

## **CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA ITALIA - BERTOLI s.r.l.**

### **1. NORME CONTRATTUALI E DEFINIZIONI**

**1.1.** Le presenti Condizioni Generali, salvo quanto diversamente e specificamente concordato per iscritto, regolano tutti i contratti di vendita presenti e futuri tra la società Bertoli s.r.l., con sede in Via Tomasicchio 3/5, 43013 Langhirano (PR), Italia (di seguito "il Venditore"), e l'acquirente (di seguito "il Compratore"). Le condizioni generali del Compratore non saranno applicabili, in tutto o in parte, se non accettate per iscritto dal Venditore. Eventuali deroghe alle presenti Condizioni Generali saranno efficaci solo se concordate per iscritto tra le parti.

**1.2.** Il termine "Contratto" indica ogni specifico contratto di vendita regolato dalle presenti Condizioni Generali e il termine "Prodotti" indica i beni oggetto del Contratto.

**1.3.** L'accettazione da parte del Compratore dell'offerta o della conferma d'ordine del Venditore, anche se effettuata attraverso un comportamento che indica l'assenso, implica l'applicazione delle presenti Condizioni Generali al Contratto.

**1.4.** Tutti i termini commerciali (EXW, FCA, FOB, CIP, ecc.) si intendono con riferimento agli Incoterms della Camera di Commercio Internazionale, nel testo in vigore alla data di invio dell'offerta o della conferma d'ordine del Venditore.

### **2. CARATTERISTICHE DEI PRODOTTI**

**2.1.** Tutte le informazioni o i dati relativi alle caratteristiche e/o alle specifiche dei Prodotti contenuti nei dépliant, nei listini prezzi, nei cataloghi e in documenti simili costituiscono solo un'indicazione approssimativa. Tali dati non sono vincolanti, a meno che non sia indicato nell'offerta o nell'accettazione scritta del Venditore che essi sono vincolanti.

**2.2.** Tutti i disegni e i documenti tecnici relativi al Prodotto o alla sua fabbricazione trasmessi da una parte all'altra, prima o dopo la conclusione del Contratto, rimarranno di proprietà della parte proponente e non potranno essere utilizzati per scopi diversi dal montaggio, dalla messa in funzione, dal funzionamento e dalla manutenzione del Prodotto. Senza il consenso della parte proponente, essi non potranno essere utilizzati o copiati, riprodotti, trasmessi o comunicati a terzi.

**2.3.** Eventuali differenze che rimangono all'interno delle tolleranze usuali nel settore e/o normalmente accettate nei rapporti tra le parti, saranno considerate conformi al Contratto.

**2.4.** Per quanto riguarda le caratteristiche dei Prodotti, il Venditore garantisce solo la loro conformità alle norme tecniche vigenti in Italia e nell'Unione Europea, ma non può garantire, salvo accordi specifici, la loro conformità alle eventuali regole tecniche del Paese di destinazione dei Prodotti.

### **3. COLLAUDO**

Le operazioni di collaudo previste dal Contratto verranno eseguite - salvo diverso accordo - nel luogo di fabbricazione, durante l'orario normale di lavoro. Ove non specificato

altrimenti nel Contratto, le prove saranno effettuate secondo le procedure generalmente applicate in quel settore industriale nel Paese di fabbricazione. Collaudi aggiuntivi e particolari dovranno essere specificamente concordati al momento della conclusione del Contratto ed il relativo costo sarà addebitato al Compratore.

### **4. TERMINI DI CONSEGNA**

**4.1.** I termini di consegna eventualmente concordati dalle parti sono meramente indicativi e di conseguenza non vincolano il Venditore. Tuttavia, qualora un ritardo nella consegna di cui il Venditore sia responsabile superi i 90 giorni, il Compratore avrà il diritto di risolvere il Contratto in relazione ai Prodotti la cui consegna è ritardata, mediante comunicazione scritta al Venditore. Salvo in caso di dolo o colpa grave del Venditore, è espressamente esclusa qualsiasi richiesta di risarcimento danni derivante dalla mancata o ritardata consegna.

**4.2.** In ogni caso, non saranno considerati imputabili al Venditore eventuali ritardi dovuti a cause indipendenti dalla sua volontà (es.: ritardi nelle consegne da parte dei fornitori, difficoltà di approvvigionamento), a cause di forza maggiore (come definite all'art. 10.1 delle presenti Condizioni Generali) o ad atti od omissioni del Compratore (es.: mancata o ritardata comunicazione dei dati necessari all'evasione dell'ordine, mancato pagamento anche se riferito ad una precedente fornitura, etc.).

**4.3.** Il Venditore può eseguire l'ordine parzialmente o in diverse spedizioni. Se l'ordine viene eseguito solo parzialmente, i Prodotti che non sono stati spediti saranno inclusi, se disponibili, nella spedizione successiva.

**4.4.** In caso di Prodotti non standard, il Venditore inizierà la produzione solo dopo aver ricevuto il pagamento anticipato o la notifica del credito documentario da parte del Compratore, ai sensi del successivo articolo 7.

### **5. CONSEGNA E SPEDIZIONE - PASSAGGIO DEL RISCHIO**

**5.1.** Salvo diverso accordo, la fornitura si intenderà effettuata Franco Vettore (FCA). In ogni caso, anche in deroga all'Incoterm concordato, le parti riconoscono espressamente che, a tutti gli effetti di legge, per luogo di consegna deve intendersi quello in cui i Prodotti vengono consegnati al primo vettore presso la sede del Venditore.

**5.2.** In ogni caso, qualunque sia il termine di consegna concordato dalle parti, i rischi passeranno al Compratore al più tardi al momento della consegna dei Prodotti al primo vettore.

**5.3.** Il Compratore ha l'obbligo di prendere o accettare la consegna dei Prodotti alla data di consegna concordata. Se il Compratore prevede di non poter accettare la consegna del Prodotto alla data concordata, dovrà darne immediata comunicazione scritta al Venditore, spiegandone i motivi e, se possibile, indicando la nuova data in cui potrà accettare la consegna. Il Venditore ha il diritto di far decorrere il termine di pagamento della merce dalla data di consegna originariamente concordata. Il Venditore può, per iscritto, mettere in mora il Compratore e ordinarli di accettare la

consegna entro e non oltre 20 giorni, trascorsi i quali il Contratto si intenderà risolto. Il Venditore avrà in tal caso il diritto di trattenere a titolo di penale l'acconto ricevuto, fatto salvo il diritto al risarcimento del maggior danno subito a causa dell'inadempimento del Compratore.

### **6. RECLAMI**

**6.1.** Il Compratore deve controllare i Prodotti immediatamente all'arrivo. Eventuali reclami relativi all'imballaggio, alla quantità o alle caratteristiche esteriori dei Prodotti (vizi apparenti), dovranno essere notificati per iscritto al Venditore entro 15 giorni dal ricevimento dei Prodotti; in mancanza di tale notifica, il diritto del Compratore di reclamare i suddetti difetti decadrà. Eventuali reclami relativi a difetti che non possono essere scoperti sulla base di un'attenta ispezione al momento del ricevimento (vizi occulti) dovranno essere notificati per iscritto al Venditore entro 15 giorni dalla scoperta dei difetti e in ogni caso non oltre 12 mesi dalla consegna; in mancanza di tale notifica il diritto del Compratore di reclamare i suddetti difetti decadrà.

**6.2.** Il reclamo deve indicare con precisione il difetto e i Prodotti a cui si riferisce. Se il Compratore sostiene che i Prodotti sono difettosi, dovrà inviare al Venditore - al momento della notifica del reclamo - prove nella misura necessaria a consentire la verifica del difetto, salvo diverso accordo scritto. I Prodotti di cui si lamenta il difetto devono rimanere a disposizione del Venditore per essere esaminati. Non sono ammesse restituzioni, se non previo accordo con il Venditore.

**6.3.** Resta inteso che eventuali reclami o contestazioni non autorizzano il Compratore a sospendere o a ritardare il pagamento dei Prodotti e di qualsiasi altra fornitura.

### **7. PREZZI E PAGAMENTO**

**7.1.** Se non diversamente concordato, i prezzi sono da considerarsi FCA, per i Prodotti imballati secondo gli usi del commercio in relazione al mezzo di trasporto concordato. I prezzi concordati sono al netto di tutti gli oneri, i dazi e le tasse, che saranno esclusivamente a carico del Compratore.

**7.2.** Qualsiasi variazione significativa che si verifichi durante l'esecuzione del Contratto può dare diritto a una revisione proporzionale dei prezzi.

**7.3.** Il pagamento dovrà essere effettuato in conformità ai termini previsti nella conferma d'ordine inviata dal Venditore al Compratore. Se le condizioni di pagamento non sono indicate nella conferma d'ordine, il pagamento dovrà essere effettuato mediante credito documentario o pagamento anticipato.

**7.4.** Qualunque sia il mezzo di pagamento utilizzato, il pagamento non sarà considerato effettuato prima che il relativo importo sia stato interamente e irrevocabilmente accreditato sul conto bancario del Venditore. Se non diversamente concordato, eventuali spese o commissioni bancarie dovute in relazione al pagamento saranno a carico del Compratore.

**7.5.** Nel caso in cui il Compratore non paghi alla data convenuta, il Venditore avrà diritto agli interessi moratori ex D.Lgs. 231/2002 (come successivamente modificato) a partire

dalla data in cui avrebbe dovuto essere effettuato il pagamento. In caso di ritardo di pagamento, il Venditore ha inoltre il diritto di sospendere l'esecuzione del Contratto fino al ricevimento dell'ammontare dovuto. Decorsi 20 giorni dalla scadenza di pagamento, il Venditore avrà diritto di risolvere contratto, tramite comunicazione scritta al Compratore, e di trattenere a titolo di penale l'acconto ricevuto, salvo il diritto al risarcimento del maggior danno.

**7.6.** Qualora il Venditore abbia motivo di temere che il Compratore non possa o non intenda pagare i Prodotti alla data concordata, potrà subordinare la consegna all'ottenimento di un'adeguata garanzia di pagamento (ad es. fideiussione o garanzia bancaria). Inoltre, il Venditore potrà, in caso di ritardo nel pagamento, modificare unilateralmente i termini di pagamento di altre forniture e/o sospendere l'esecuzione fino all'ottenimento di adeguate garanzie di pagamento.

## **8. RISERVA DI PROPRIETA'**

**8.1.** I Prodotti resteranno di proprietà del Venditore fino al loro completo pagamento. Il Compratore si impegna ad astenersi, fino al completamento del pagamento, da qualsiasi atto che possa pregiudicare i diritti del Venditore, come, ad esempio, rivendere, trasferire o dare in garanzia i Prodotti, senza il previo consenso del Venditore. Il Compratore, su richiesta del Venditore, lo assisterà nell'adozione di tutte le misure necessarie a proteggere il titolo di proprietà del Venditore sui Prodotti nel Paese interessato. La riserva di proprietà non pregiudica il passaggio del rischio ai sensi dell'Articolo 5.

## **9. RESPONSABILITÀ PER VIZI - GARANZIA**

**9.1.** Il Venditore porrà rimedio ai difetti di progettazione e di fabbricazione alle condizioni di seguito stabilite, per quanto riguarda le parti del Prodotto di propria produzione. Il Venditore non garantisce parti e componenti (come il motore, l'alternatore, il software, ecc.), che sono coperti dalla garanzia dei relativi produttori, la cui copia è contenuta nella documentazione allegata al Prodotto, dove è presente anche l'elenco dei centri di assistenza a cui l'utente finale può rivolgersi.

**9.2.** Fatta salva la disposizione di cui all'Articolo 9.1, il Venditore si impegna a porre rimedio a qualsiasi non conformità (difetto) dei Prodotti di cui sia responsabile, che si verifichi entro dodici mesi dalla consegna dei Prodotti al Compratore, a condizione che tale difetto sia stato notificato tempestivamente in conformità all'Articolo 6.1. In tal caso il Venditore provvederà, a sua scelta, alla sostituzione o alla riparazione dei Prodotti (o di parti dei Prodotti) che risultino difettosi.

**9.3.** In caso di difetti per i quali il Venditore è responsabile, il Compratore dovrà restituirgli il Prodotto per la riparazione e la sostituzione a proprie spese. Al ricevimento, il Venditore effettuerà la riparazione o la sostituzione delle parti difettose presso i propri locali e le restituirà al Compratore, sostenendo i relativi costi. Tutte le spese necessarie per rendere accessibile il Prodotto o componente - compresi scolleghamento e ricollegamento, traino, trasporto, soggiorno, spese di

manodopera del proprietario, noleggio di attrezzature speciali - sono a carico del Compratore. In caso di mancata restituzione dei Prodotti o componenti difettosi, i ricambi che nel frattempo fossero stati inviati in loro sostituzione saranno fatturati come vendita.

**9.4.** Il Venditore non è responsabile per qualsiasi difetto o non conformità del Prodotto che possa derivare, anche indirettamente, da disegni, progetti, informazioni, software, materiali, componenti e quant'altro, forniti, indicati o richiesti dal Compratore o da terzi che agiscano, a qualsiasi titolo, per conto di quest'ultimo.

**9.5.** La garanzia del Venditore copre solo i difetti che si manifestano in relazione ai Prodotti utilizzati in conformità al Contratto, alle istruzioni, ai manuali ecc. del Venditore e in caso di uso corretto del Prodotto. La responsabilità del Venditore non copre i difetti causati da manutenzione difettosa, montaggio errato o riparazione errata da parte del Compratore, o da modifiche effettuate senza il consenso scritto del Venditore. Il Venditore non è responsabile in caso di condizioni ambientali particolari o per qualsiasi altra circostanza non menzionata nell'ordine di acquisto del Compratore. La garanzia non copre i costi della normale manutenzione o dell'assistenza regolare del Prodotto. La garanzia inoltre non comprende le spese di riparazione sostenute dal Compratore a sua discrezione, per guasti non accertati dal Venditore o da un suo delegato, o non attendibili in quanto non sufficientemente provati. La garanzia decade in ogni caso se il Prodotto viene sovraccaricato rispetto ai valori nominali indicati sulla targhetta.

**9.6.** Salvo il caso di dolo o colpa grave, l'unico obbligo del Venditore in caso di non conformità (difetti) dei Prodotti è quello di sostituire o riparare i Prodotti difettosi in conformità al presente articolo. Si conviene che la garanzia di cui al presente articolo (ossia l'obbligo di riparare o sostituire i Prodotti) sostituisce qualsiasi altra garanzia o responsabilità legale, con l'esclusione di qualsiasi altra responsabilità del Venditore (sia contrattuale che extracontrattuale) che possa derivare dai Prodotti forniti (ad esempio, risarcimento dei danni, mancata produzione, mancato guadagno o utilizzo, perdita di chances, danno indiretto, danno consequenziale, ecc.).

**9.7.** Il Venditore non garantisce che i Prodotti siano conformi a specifiche o caratteristiche particolari o che siano adatti ad un uso particolare, a meno che e nella misura in cui ciò sia stato espressamente concordato nel Contratto o in documenti a cui il Contratto fa riferimento a tale scopo.

**9.8.** Il Venditore non ha alcun obbligo di fornire assistenza ai sensi della garanzia se il Compratore non rispetta i propri obblighi di pagamento.

## **10. FORZA MAGGIORE**

**10.1.** Il Venditore avrà il diritto di sospendere l'adempimento delle proprie obbligazioni contrattuali quando tale adempimento diventi impossibile o eccessivamente gravoso a causa di eventi imprevedibili e al di fuori del suo controllo, quali scioperi, boicottaggi, serrate,

incendi, guerre (dichiarate o meno), guerre civili, sommosse, rivoluzioni, requisizioni, embargo, epidemie, pandemie, black-out energetici, ritardi dei propri fornitori nella consegna di componenti o materie prime.

**10.2.** Qualora la sospensione per cause di forza maggiore si protragga per oltre tre mesi, ciascuna delle parti avrà il diritto di risolvere il Contratto con un preavviso scritto di 30 giorni alla controparte.

## **11. FORO COMPETENTE E LEGGE APPLICABILE**

**11.1.** Per qualsiasi controversia derivante dal Contratto o collegato allo stesso, è esclusivamente competente il Foro di Parma. Tuttavia, in deroga a quanto stabilito sopra, il Venditore ha anche la facoltà di portare la controversia davanti al giudice competente presso la sede d'affari del Compratore.

**11.2.** Le presenti Condizioni Generali ed il presente Contratto sono disciplinate dalla legge italiana.

\_\_\_\_\_ (luogo), \_\_\_\_\_  
(data)

Il Compratore (per accettazione)

\_\_\_\_\_

Il Compratore dichiara di approvare espressamente e specificamente, ai sensi degli artt. 1341-1342 cod. civ., i seguenti articoli delle presenti Condizioni Generali:

2) Caratteristiche dei Prodotti, 4.1 e 4.2) Termini di consegna, 5.3) Consegna e spedizione - Passaggio del rischio 6) Reclami, 7.4 e 7.5) Pagamenti, 8) Riserva di proprietà, 9) Responsabilità per vizi - garanzia, 11.1) Foro competente.

Il Compratore (per accettazione)

\_\_\_\_\_